



每日简报

大会第 35 届会议

第 5 号
2/10/04

大会每一工作日的早晨都将出版一份国际民航组织每日简报，内容包括：出版日当天的会议安排，大会前一天工作的扼要介绍，社交活动日程表和一般事项通知。

会议安排： 2004 年 10 月 2 日，星期六

全体会议第六次会议	10 时	会议中心四层 1 号 和 2 号会议室
会费工作组	9 时 30 分	会议中心三层 6 号 会议室
执行委员会第五次会议	14 时 30 分	会议中心四层 1 号 会议室
技术委员会第二次会议	14 时 30 分	会议中心一层 3 号 会议室

急诊服务

星期一至星期五

9 时至 17 时

分机 8212

医务室位于办公大楼 4 层 4.25 室，电话分机 8212。大会期间将有一名护士从 9 时至 17 时在那里值班。如果发生紧急情况且找不到护士，同在 4 层 4.35.28 室的社会保障和福利股，电话分机 8236 或 8237，会采取适当行动获得医疗协助。

与会人员如果需要就医，可从其旅馆管理部门获得旅馆内或住在旅馆附近的医生的地址和电话号码。

离国际民航组织总部大楼最近的医院是麦吉尔大学卫生中心 (McGill University Health Centre)，电话 934-1934。

大多数医院设有全天 24 小时服务的急诊室。

可通过医生或拨打急救中心 (Urgences-Santé) 电话 911 获得救护车服务。

大楼保安

保安人员经严格指示，不允许未佩戴国际民航组织大楼保安通行证的人员进入国际民航组织大楼。在大楼内必须始终将通行证佩戴在醒目部位。

每位与会人员在注册时领到的大会胸卡就是大楼保安通行证，持此证可进入会议中心和办公大楼。请特别注意不要遗失这个胸卡，但若发生丢失，注册处人员会在出示适当证明后予以补发。

如果与会人员的陪同人员想出席会议和社交活动，则将发给他们另一种颜色的保安通行证。

昨天的会议

行政委员会

行政委员会于 2004 年 10 月 1 日星期五 9 时 30 分召开了第二次会议，E.Chiavarelli 女士（意大利）担任委员会的主席并继续审议以下的议程项目：

- 项目 39.2 — 技术合作的行政和业务服务成本（AOSC）（WP/20 号文件）。
- 项目 40.3 — 2005 年、2006 年和 2007 年普通基金会费分摊（WP/24 号文件）。
- 项目 7 — 理事会向大会提交 2001 年、2002 年和 2003 年的年度报告（Doc 9786 号文件、Doc 9814 号文件、Doc 9826 号文件和补篇）。
- 项目 8 — 2005 年、2006 年和 2007 年的方案预算（WP/20 号文件）。
- 项目 40.1 — 确认理事会向已加入《公约》的国家分摊普通基金会费的行动以及关于周转金垫付额的决定（WP/22 号文件）。
- 项目 40.2 — 前南斯拉夫社会主义联邦共和国拖欠的会费（WP/23 号文件）。
- 项目 41.1 — 拖欠会费的财务问题和
- 项目 41.2 — 解决长期欠款的奖励办法（WP/21 号文件）。
- 项目 41.2 — 解决长期欠款的奖励办法：关于大会第 A34-1 号决议的报告（WP/25 号文件）。
- 项目 41.3 — 关于周转金的报告（WP/26 号文件）。
- 项目 41.4 — 现金结余的分配（WP/27 号文件）。
- 项目 42 — 审议 2001 年、2002 年和 2003 年财政年度的支出、核准财目并审查审计报告（WP/28 号文件和 Doc 9825 号文件；WP/29 号文件和 Doc 9833 号文件 WP/30 号文件和 9834 号文件以及 WP/19 号文件附录 C）。

- 项目 43 — 任命外部审计员 (WP/31 号文件)
- 项目 44 — 关于使用信息和通信技术 (ICT) 基金的报告 (WP/32 号文件)
- 项目 45 — 有待整合或宣布失效的大会决议 (WP/33 号文件附录 E)。

委员会将关于项目 39.2: 技术合作的行政和业务服务成本 (AOSC) 的 WP/20 号文件提交给预算工作组研究并提出报告。

委员会将关于项目 40.3: 2005 年、2006 年和 2007 年普通基金会费分摊的 WP/24 号文件提交给会费工作组审议。

会议于 12 时 30 分结束。

委员会将于 2004 年 10 月 4 日星期一 14 时 30 分在一层 3 号会议室召开第三次会议。

预算工作组于 2004 年 10 月 1 日星期五 14 时 30 分召开了第一次会议, 行政委员会主席主持了会议开幕式。工作组选举 A.Veillard 先生 (法国) 担任工作组主席。工作组审议了 2005 年、2006 年和 2007 年方案预算草案 (WP/20 号文件)。工作组将于 2004 年 10 月 4 日星期一 9 时 30 分在三层 5 号会议室召开第二次会议。

会费工作组将于 2004 年 10 月 2 日星期六 9 时 30 分在三层 6 号会议室召开第一次会议。

法律委员会

法律委员会于 2004 年 10 月 1 日星期五 9 时 30 分召开了第一次会议, 委员会主席 H.Kjellin 先生 (瑞典) 主持了会议。

在议程项目 35 项下, 委员会审议了 WP/17、87、97 和 126 号文件。委员会注意到航空战争险保险的问题和《罗马公约》现代化有关, 并呼吁加速《公约》的有关工作。

在议程项目 36 项下, 委员会审议了 WP/75、125、215、216 和 179 号文件, 并完成了对这个项目的审议和建议大会通过决议。

在议程项目 37 项下, 委员会审议并注意到 WP/71、84、173 和 238 号文件。委员会决定对《审议外国航空器对地面 (水面) 造成损坏的公约现代化 (1952 年 10 月 7 日签于罗马)》给予高度重视, 并将其列为法律委员会总体工作计划当中的第二个项目。

执行委员会第三次会议

执行委员会于 10 月 1 日星期五 9 时 30 分召开了第三次会议, 并完成了对议程项目 14.2: 普遍保安审计计划 (USAP) 的审议。会议集中讨论了 WP/55 号文件: 《关于国际民航组织普遍保安审计计划的报告》, 委员会同意在做过某些编辑方面的改动之后, 将 WP/55 号文件附录 B 当中的决议草案提交全体会议批准。委员会同时还注意到欧盟提交的 WP/94 号文件。

委员会根据理事会提交的 WP/48 号文件, 讨论了议程项目 14.1: 国际民航组织关于保护国际民航不

受非法干扰的持续政策的综合声明。委员会同意在做过某些编辑方面的改动之后，将工作文件附录当中的决议草案提交全体会议批准。

委员会接着审议并完成了议程项目 16.1。根据 WP/67 号文件讨论了《国际民航组织普遍安全监督审计计划 (USOAP) 的实施进展报告》和第 1 号增编。同时还审议了 143 号文件 (IFATCA) 和 236 号文件 (伊朗伊斯兰共和国)。还提供了两份文件供参考：WP/120 号文件 (东非伙伴国家) 和 WP/124 号文件 (IAC)。

审议议程项目 16.2 时先介绍了 WP/7 号文件《ICAO 普遍安全监督审计计划 (USOAP) 向用全面的系统方法实施审计过渡》，以及 WP/232 号文件 (澳大利亚)、WP/113 号文件 (俄罗斯联邦)、WP/106 号文件和第 1 号更正 (美国和加拿大) 和 WP/152 号文件 (ACI)。大韩民国提交了 WP/169 号文件供参考。对议程项目 16.2 的讨论顺延至委员会定于 10 月 1 日星期五 14 时 30 分召开的第四次会议。

执行委员会第四次会议

执行委员会于 10 月 1 日星期五 14 时 30 分召开了第四次会议，并完成了对议程项目 16.2 的审议：ICAO 普遍安全监督审计计划 (USOAP) 向全面的系统方法实施审计过渡。会议集中讨论了 WP/7 号文件《ICAO 普遍安全监督审计计划 (USOAP) 向全面的系统方法实施审计过渡》，委员会同意在做过某些编辑方面的改动之后，将工作文件附录当中的决议草案提交全体会议批准。

关于对议程项目 16：改善安全监督，和议程项目 15：环境保护的讨论，被顺延推至委员会定于 10 月 2 日星期六下午召开的第五次会议。

技术委员会

技术委员会于 10 月 1 日星期五 14 时 30 分召开了第一次会议，H.Preza 先生 (安哥拉) 担任委员会的主席。

在议程项目 7 项下，技术委员会注意到全体会议提交给委员会的有关理事会向大会提交 2001 年、2002 年和 2003 年年度报告以及 2004 年前六个月补篇当中的有关部分。委员会同时还审议了 WP/128 和 129 号文件。

在议程项目 8 项下，技术委员会审议了全体会议提交给委员会的 2005 年、2006 年和 2007 年方案预算当中与航行活动的有关部分，并支持所提出的各项建议。

技术委员会开始对议程项目 22 和 23 进行审议，即制定国际民航组织关于空中航行和通信、导航、监视/空中交通管理 (CNS/ATM) 系统持续政策的最新综合声明，并完成了对 WP/109、142 (修改稿) 和 193 号文件的审议。委员会同时还在议程项目 22 项下开始讨论 WP/8 和 114 号文件，并建立了起草小组。关于对这两份工作文件以及议程项目 23 项下所列出的所有文件的讨论，被顺延推至第二次会议。

社交活动

秘书长为便利代表团之目的，公布了以下的社交活动时间表，供代表团了解各个东道主计划举行活动的日期。这仅包括已向秘书长办公室通报的活动，东道主会对其中的每一项活动单独发出邀请。这份时间表可能会有变动。

2004 年 10 月 2 日，星期六

沙特阿拉伯代表团早餐会
三层代表厅
8 时 — 9 时 30 分

莫桑比克代表团招待会
三层代表厅
12 时 30 分 — 14 时

巴基斯坦代表团招待会（凭邀请）

蒙特利尔韩国合唱团演出
蒙特利尔大学 Salle Claude Champagne 厅
19 时
有兴趣观看演出者，请与韩国代表团（10.40 号房间）接洽领取门票。

2004 年 10 月 4 日，星期一

突尼斯代表团早餐会
三层代表厅
8 时 — 9 时 30 分

印度尼西亚代表团招待会
三层代表厅
12 时 30 分 — 14 时 30 分
印度尼西亚代表团邀请所有参加大会
第 35 届会议的人员出席招待会

法国代表团招待会

匈牙利代表团招待会
三层代表厅
19 时 — 21 时

2004 年 10 月 5 日，星期二

加纳代表团招待会

如有代表团希望预定社交活动的日期或对上述安排做出修改，请与秘书长办公室的 Anna Mattei 女士联系（电话分机：8042）。

注：向文件分发台提交的个人留言和邀请函除了写明收件人的姓名之外，还应写明收件人的文件分发箱号码。

代表团若要邀请任何外界人士（没有有效的大楼保安通行证），请向会议和办公服务科（4.10 室）科长提交一份受邀人名单。这将有助于保安人员允许其入内。

联谊活动

国际民航组织为大会与会人员的陪同人员做了活动安排。已向每位登记有陪同人员的与会人员散发了一份活动安排表。如需更多的活动安排表副本，可在会议中心一层的服务台领取。

此外，在国际民航组织每日简报之后，有一粉页，标题为“**2004年活动安排表**”，这是计划包括的所有活动的概要。**这一安排将每天更新**。因此，敬请各位代表每天将每日简报中的粉页交给其陪同人员。

国际民航组织新闻区

国际民航组织第35届大会新闻区将从2004年9月28日（星期二）至2004年10月8日（星期五）每日开放。诚挚地邀请大家参观位于会议中心过厅处的新闻区。

新闻区是一个独特的机会，使所有代表团更好地了解秘书处代表本组织各缔约国正在开展的工作。这还是一个及时的机会，使您能与秘书处的工作人员会面，提出您对国际民航组织各方面工作的问题。请每日查看本出版物，以了解将会涵盖的主题。

将提供关于本组织的一般性情况介绍，您提出的具体问题将会转告给国际民航组织秘书处的专家。

与国际民航组织的专家每日相逢在国际民航组织新闻区。

计算机

将在会议中心四层提供20个计算机工作站，有大多数Microsoft Office工具的配置和两台打印机，供希望上网使用网络电子邮件服务的与会人员使用。

注册台将代销长途电话卡。

各项通知

1. 代表团名单

1.1 2004年10月1日（星期五）已经散发了第二份代表团名单。对名单所做的所有修改须通知注册台。

1.2 出于保安原因，这一名单中将不登载与会人员在蒙特利尔的旅馆/住处地址，而只列明文件分发箱号码，以便于联系。

2. 会议记录

2.1 将尽一切努力尽快散发记录草案，但请务必理解开会所需要的工作文件将优先于记录。因此，在工作量繁重时，可能会有推迟散发记录草案的情况。

3. 座位安排 — 大会厅

3.1 全体会议正式开幕式的座位安排是按照每个有六名或六名以上与会人员的缔约国代表团最多

可有六个座位（三个靠桌子，三个在后排）。为有五名或四名与会人员的代表团分配了最多四个座位（两个靠桌子，两个在后排）。为有三名与会人员的代表团分配了两个靠桌子的座位和一个后排的座位。为有两名代表的代表团提供了一个靠桌子的座位和一个后排的座位。还在会议中心五层的画廊旁听席为与会人员提供了另外一些座位，可乘 7 号或 8 号电梯进入。还请与会人员在会议中心一层的三号会议室观看开幕式。

4. 咖啡供应服务

4.1 在上午和下午的会间休息期间，可在四层的大会厅和会议中心一层外购买咖啡和软饮料。三明治和咖啡的购物卷在服务台有售。

5. 各位代表的照片

5.1 在全体会议审议议程项目 2 时，外事和新闻办公室将高兴地发言的所有代表免费拍照。可前往秘书处办公楼十二层的外事和新闻办公室（12.05 室）领取各位代表的照片，时间为：

10 月 6 日（星期三）下午 3 时至 5 时

10 月 7 日（星期四）下午 3 时至 5 时

10 月 8 日（星期五）下午 3 时至 5 时

6. 与会人员的私人物品

6.1 建议与会人员晚上务必不要将文件和其他私人物品留在会议室内。

6.2 建议与会人员在大会内何时何地都要照看好个人的物品、箱包等。

6.3 位于会议中心四层的文件分发台专门用于分发国际民航组织发布的大会文件。由于场地有限，无法保管或短时间地保存与会人员的文件和其他私人物品。

7. 监听交换机（MX）系统

7.1 在国际民航组织总部大楼有办公室的国家代表团，可通过使用监听交换机拨打以下号码旁听大会各次会议的进行情况：

	大会厅或 1 号会议室	2 号会议室	3 号会议室
发言人	11	21	31
阿拉伯文	17	27	37
中文	16	26	36
英文	12	22	32
法文	13	23	33
俄文	15	25	35
西班牙文	14	24	34

8. 与会人员提前离会

8.1 在大会结束前即需离会的代表团成员和观察员，请通知会议中心四层的文件分发台。

8.2 整个代表团如果提前离会，应该以书面形式通知秘书长。可将该通知交存会议中心四层的文件分发台，或者交给会议和办公服务科科长办公室（4.10 室）。

9. 小卖部服务

9.1 为便于代表团和秘书处使用，小卖部在大会期间的营业时间如下：

第一周

星期一	9 月 27 日	12 时 — 14 时 16 时 — 18 时
星期二	9 月 28 日	同上
星期四	9 月 30 日	同上
星期五	10 月 1 日	同上

第二周

星期一	10 月 4 日	16 时 — 18 时
星期二	10 月 5 日	12 时 — 14 时 16 时 — 18 时
星期四	10 月 7 日	同上
星期五	10 月 8 日	12 时 — 14 时

10 儿童日托服务

10.1 大多数旅馆有儿童日托的服务安排。

国际民航组织大会网页

可在以下网站访问国际民航组织第 35 届大会：

<http://www.icao.int/icao/en/assembly/a35/>

职工协会专卖店

请光顾我们设在会议中心一层的专卖店。

国际民航组织欢迎委员会 — 大会第 35 届会议

2004 年活动安排表

报名：所列日期为截止日期；但恳请各位代表尽早报名

日期和时间	活动内容	东道主	费用/加元	报名截止日期
星期一，10月4日 7时45分 — 17时	塔伯拉山一日游 (附活动安排表)	国际民航组织	40 元	星期五 2004年10月1日
星期三，10月6日 7时45分 — 18时	渥太华一日游	加拿大常驻 ICAO 代表团代 表加拿大政府	无	星期一 2004年10月4日

服务台：954-8219 分机 7081